

## 世界贸易组织

## 新的农业贸易提案显示成员之间分歧 ..... 1

## 气候变化

## 经合组织成员达成协定限制煤炭技术出口信贷 ..... 5

## 争端

## WTO 上诉机构：修改后的美国金枪鱼标签体制违反贸易规则 ..... 9

## 世界贸易组织

## WTO 成员批准延长TRIPS“非违法之诉”，对电子商务的措辞进行辩论 ..... 13

## 农业

## 阿根廷：马克里大获胜利，库存谷物预计将大量进入市场 ..... 17

## 服务贸易

## 欧盟通报其对最不发达国家服务业出口的优惠待遇 ..... 19

## 活动和资讯

## 活动信息 ..... 21

## 参考资讯 ..... 23

## 世界贸易组织

## 新的农业贸易提案显示成员之间分歧

距离WTO贸易部长会议还有三周的时间，成员们提交了一系列农业提案，显示成员之间在部长会议的优先事项方面存在显著的分歧。

包括印度尼西亚、中国、印度等国的33国集团提交了若干部长会议决议草案，包括一个发展中国家的特殊的农业[保障机制](#)和公共粮食[储备](#)。

而另外一些WTO成员则建议集中谈判农业出口补贴和类似措施，试图在部长会议期间达成一个关于出口竞争的协定。

美国提交了新的提案，关注点是从事农业出口的国有企业和粮食援助，回应十天前由欧盟、巴西和其他五个国家提出的提案。（《桥》周报，[2015年11月20日](#)）

## 特殊保障机制

农业谈判主席、新西兰大使Vangelis Vitalis 在周二和周三召集了谈判小组讨论33国集团提出的新的提案。

但是，据报道，在周二的会议上，美国、澳大利亚、欧盟和巴西反对把特殊保障机制作为内罗毕部长会议上的议题。

一位发展中国家的谈判官员告诉桥周报，“农业出口国试图在小范围会议上扼杀掉特殊保障机制提案，但是很显然，这个问题还在那里。”

然而，一位非洲贸易官员说，他感到部长会议不太可能包括这个保障机制提案。

消息人士向桥周刊透露，“这是非常不可能的。”

另外一位官员透露说，“就提案现在包含的内容，对于很多成员来说是不能接受的。”

33国集团的提案设定了一些可以触发特别保障机制的条件，也就是在农产品进口激增或者价格大幅度下跌的情形下，发展中国家可以临时性的提高农产品进口关税。

根据这个提案，一些发展中国家可以在出现较大幅度进口激增或者价格下跌时使用安全保障机制，而且可以征收比其他国家更高的关税。

最不发达国家将有最大的灵活性。小的脆弱经济体的灵活性略少于最不发达国家。最后，那些在加入WTO谈判时同意设立平均关税上限并且上限低于40%的发展中国家，他们获得的灵活性又少于小经济体。

熟悉这个提案的消息人士告诉桥周刊，中国和其他最近加入WTO的成员在加入谈判中曾经同意一个较低的关税上限。

关税高于40%的其他发展中国家比如印度、菲律宾和韩国，他们的灵活性也略少于上述三个类别的发展中国家。

提案还包括一个新的条款，给予十个最易受气候变化影响的国家更多的灵活性，这十个国家是联合国界定的。

### **打破WTO框架下的关税上限**

消息人士告诉桥周报，该提案将允许发展中成员提高应用关税的水平，甚至可以高过约束税率或者加入WTO谈判时约定的关税上限。但是，提案的另外一些条款也限制成员国将关税提高到超出约束关税的水平。

提案建议WTO成员就哪些类别的成员可以超过他们现有的关税上限的问题进行谈判。

一位贸易消息人士告诉桥周报，这个提案或许需要微调，并可能在未来几日提交修改后的版本。

但是，农业出口国态度坚决，认为内罗毕谈判桌上不应当讨论这个题目。

一位谈判官员说，“我认为在这个阶段，突发的提案没有意义。”

### **公共粮食储备**

周三，33国集团又提交了一份关于为粮食安全目的的公共储备提案，该提案将允许发展中国家在计算他们的贸易扭曲性补贴时不包括以政府设定价格进行的粮食采购。

在准备2013年的巴厘岛部长会议期间，印度带领33国集团推动给予发展中国家更大的灵活度以最低价格采购粮食，并最终导致一个临时性的安排，允许发展中国家采取这些措施而不受到WTO的挑战。(《桥》每日动态英文版, [2013年12月07日](#))

此后，33国集团要求，在就这个问题谈判形成一个永久性解决方案期间，有一个和平条款。当时，成员们同意在2015年12月底前达成一个永久性的解决方案。(《桥》周报英文版, [2014年11月27日](#))

对发展中国家以最低价格收购粮食问题，很多农业出口国对于取消限制感到警惕，因为他们担心这将允许大的发展中国家干预市场从而导致显著的贸易扭曲。

### **美国关于粮食援助的提案……**

美国提交了一个关于粮食援助的新提案，建议取消先前谈判文本中紧急状态和非紧急状态之间的区别，以及禁止粮食援助的“货币化”，也就是说把援助的销售作为筹款活动的一部分。

此前的WTO谈判试图把紧急人道主义粮食援助放在一个“安全箱”内，并引入新的纪律以确保在非紧急情形下的粮食援助不损害当地粮食生产者或者不造成市场扭曲。

长期以来，公众批评在援助接受国销售这些粮食以进行筹款，因为这种干预被视为损害当地农民和商人的利益，而且相对来说是一种比较低效的援助方式。

桥周报看到的美国提案中包含了“最佳努力”的措辞，比十天前巴西和欧盟提交的提案相比较，法律约束力较小。阿根廷、新西兰、巴拉圭、秘鲁和乌拉圭支持巴西和欧盟的提案。(《桥》周报, [2015年11月20日](#))

一位非洲代表告诉记者，“我们认为不应当在安全箱以内或者以外为货币化设立一个比例。”

美国乐施会负责政策和研究的总监Gawain Kripke对桥周报说，尽管美国在粮食援助方面采取了改革措施，“并没有对项目的核心进行有效的改革。”

Kripke说，“特别是货币化问题需要有纪律约束。”

### **美国关于国有贸易企业的提案**

相反，美国关于国有贸易企业农产品出口的提案则要求设立严格的纪律。

该提案说，“在20XX年以后，不应当设立或维持具有一个或多个农产品出口专营权的国有贸易企业。”

谈判人员需要同意一个具体的年份，以及给发展中国家另外一个截止日期。

提案提到，在特定条件下，如果产品少于全球贸易额的0.25%，可以例外。

智利也提出一个关于国有贸易企业的提案。据贸易消息人士透露，那个提案主要是针对一个出口猕猴桃的新西兰国有贸易公司Zespri。

智利的文本说，对于产量少于全球贸易0.25%的例外条款，该国政府表示“严重关切”。在美国的提案和十天前巴西欧盟的提案中，都包含了这个例外。

美国的提案也给予最不发达国家灵活性，在特定条件下允许“一个或更多农产品”的出口专营权。

另一个关切是，不清楚美国对于出口信贷问题的态度，若干国家表示他们认为部长会议应该关注这个重要议题。

在消除出口补贴的同时，其他WTO成员，比如欧盟，热切的希望就与出口补贴有类似效果的不同类型政策措施（比如出口信贷）进行约束。

### **“一切都有可能”**

谈判人员告诉桥周报，谈判仍然处于持续变动之中。

一位消息人士对桥周报说，“一切都有可能”，并说，他认为特殊保障机制提案是“为33国集团及其盟国创造了可操纵的空间。”

美国和其他发达国家最近表示，他们不赞同在内罗毕宣言中重申多哈原因，也不同意在部长会议公报中提及正在进行的多哈回合谈判。对此，发展中国家表示关切。

但是，贸易消息人士透露，美国已经表明美国有意愿确定它可以支持的领域，比如农业，特殊和有差别待遇，以及给予发展中国家的“低于互惠原则”。

另外的消息人士对谈判的前景表示悲观。

一位官员说，“我的印象是，大家在强化各自的立场，而不是软化自己的立场。”

另一位官员说，“真正的谈判还没有开始。”

ICTSD报道。

## 气候变化

## 经合组织成员达成协定限制煤炭技术出口信贷

在11月17日法国巴黎举行的经合组织（OECD）会议上，几个世界最富有经济体达成了限制政府对煤炭发电厂技术出口给予支持的协定。新规则将有助于阻止对最低效的煤炭发电厂发放官方出口信贷，这也是该领域的首次国际性安排。

根据一位经合组织高级官员的话，历史上看，各国并没有寻求对[出口信贷](#)可以提供的技术或者部门类型加以限制，而主要侧重于提供一种公平竞争的环境和设定普遍规则和条件以限制潜在的贸易扭曲。

此次协定是在缔约国之间两年幕后谈判之后结束的，协定的名称是“关于出口信贷的安排”，这是在大的经合组织34个成员国体系内的一个非正式谈判程序。协定的缔约国代表了经合组织出口信贷提供国的绝大多数，包括美国，加拿大，日本，新西兰，挪威，瑞典，韩国，澳大利亚和欧盟28国集团整体。

许多欧盟国家，美国以及几个多边发展银行已经采取措施限制对低效的煤炭发电厂的信贷。但是，经合组织的决议非常重要，因为它将日本和韩国等国家的参与固化下来，这些国家持续对煤炭技术提供相当数量的出口信贷，包括对一些急需能源的发展中国家的技术出口的支持。

对于一些观察家而言，协定是世界上最富有国家所给出的信号，表示他们承认，向低效、高污染的煤炭发电厂的信贷与国际上抗击气候变化工作形成了鲜明对比。下个月在法国巴黎将举行的联合国谈判，约200个政府将签署一项新的气候协定。

协定的缔约国主席Pekka Karkovirta在经合组织的声明中表示，“协定代表着将信贷政策与气候变化目标相统一以达成低排放目标的重要第一步。”

根据世界野生动物保护基金会（WWF）牵头的一份[报告](#)显示，经合组织国家的出口信贷机构在2007年到2014年之间提供了340亿美元以支持煤炭项目，该报告还称，这些资金没有一项是提供给那些获取能源最成问题的低收入国家。

### 侧重效率

国家出口信贷机构的任务是帮助为在海外签约的投资者降低风险，其典型的方法是通过提供担保、政府支持的贷款和特定条件的保险项目。

新通过的经合组织规则限制参加国的出口信贷机构机构支持修建某些煤炭发电厂，所基于的标准涉及工厂的规模、技术类型和相应的效率水平、以及项目东道国的发展阶段。

经合组织在会议结束时发布的一项[声明](#)称，“经合组织谈判的协定鼓励煤炭发电厂的出口国和买家从低效转向高效技术”。

协定取消了对大型的、技术上较为低效的“超大”和“没那么重要的”、产能超过500兆瓦的煤炭发电厂的支持。

但是，决议支持对小型的、“没那么重要的”、产能小于300兆瓦的、建在较贫穷发展中国家的煤炭发电厂提供出口信贷，也支持贷款给在那些10%以上人口缺少电力供应的国家修建的产能在300-500兆瓦之间的中性煤炭发电厂。最高效的“极超临界”（ultra-supercritical）煤炭发电厂仍然有资格获得出口信贷支持。

据称，这些例外条款的存在是为了照顾到韩国和澳大利亚的顾虑。但是，根据参与谈判的高级官员的说法，新政策仍然将取消掉对现有85%的煤炭发电厂项目的公共信贷。

新规则计划从2017年1月1日起生效，并在2019年进行一次强制审议；但是，规则也有可能根据进口国和出口国新产生的气候科学和政策发展得到更快速的加强。

在被经合组织关于出口信贷安排的缔约国认定为最终协议之前，协定还必须通过欧盟内部的决议程序。

### 日本和美国的妥协

根据媒体报道，美国和日本之间在10月底意外达成的一项协定有助于在可行的经合组织规则上达成现在的妥协。

日本早前坚决抵制任何限制煤炭技术出口的措施，理由是担心来自中国的竞争。但是，9月末形势发生逆转，当时，中国和美国加强了双边努力以抗击气候变化并宣布了多项新动议，包括呼吁北京重新考虑对高排放的项目提供信贷。（《桥》周报，[2015年10月02日](#)）

美中联合总统宣言中[称](#)，“中国将加强绿色和低碳政策及法规，旨在严格控制公共投资流向国内和国际上的高污染和高碳排放项目”。

据一些内部专家透露，该声明暗示中国将在近期限制对煤炭的出口信贷，因而对日本构成了政治压力，迫使其在经合组织会议前与美国达成妥协。另一方面，美中声明的确切含义仍有待观望，官员们希望经合组织安排中的新规则能够给中国提供一些可以效仿的标准。

在WWF报告分析的8年中，日本对发展中国家的煤炭项目提供了超过200亿美元的贷款，中国和俄罗斯对煤炭同期的公共信贷估计为大约170亿美元，不过，要提醒的是，中国的贷款数据是很难获得的。

## 利益相关者的反响

新的经合组织官方出口信贷规则已经在观察家中间产生了不同的反响。世界煤炭协会欢迎经合组织国家承认继续信贷的必要，以使得煤炭发电厂能够在发展中国家中迅速地、且以大众承担得起的方式解决能源贫困问题。

另外一方面，一些专家对继续对煤炭进行支持仍持怀疑态度，因为发达国家的煤炭发电厂仍旧可以从向海外煤炭发电厂卖技术而获利，一些分析家认为，新规则的安排仍然允许大量的煤炭信贷逃避这个规则。

另一些专家认为，决议是一个进展，尽管进步有限，但确是发达国家逐步放弃支持高排放的能源的一步。

“捍卫自然资源理事会”的Jake Schmidt对华盛顿邮报表示，“此次协定标志着，利用稀缺的公共信贷来支持海外煤炭扩张的时代已经到头了。通过重新引导信贷流向气候解决方案而不是气候破坏，这将有助于激发更多的可再生能源机遇。”

Schmidt还说，尽管煤炭发电厂项目的开发商和技术出口商仍然可以从私人部门那里寻求支持，但是很多银行会在自身的贷款规则中会把政府牵头的经合组织指南作为门槛，因此，这个举动将产生“涟漪效应”。

## 联合国谈判在即，气候融资成议题

对一些气候观察家而言，逐步取消对煤炭信贷机制的决议给即将举行的联合国巴黎气候谈判提供了动力，巴黎会议计划于11月30日到12月11日之间举行。

各国正致力于达成一个新的、全球性的协定，帮助阻止全球气温升至超过前工业时期水平上两度，以避免气候变化的最坏情况。根据《自然》杂志最新的一份科学[报告](#)，为了达到这个气温标准，超过80%的世界已知煤炭储备不能被开采。

一些观察家已经指出了新的经合组织规则对巴黎谈判可能的影响，因为发展中国家希望确保对清洁能源技术有相当足够的资金、以达到低排放的经济转型。

取消对包含发展中国家在内的未来煤炭项目支持来源，会给发达国家施压，支持更清洁能源项目，照顾到世界上仍然缺乏电力的13亿人口的需要。许多穷国面临着使经济发展与全球变暖排放脱钩、以及确保实现所有人的现代化安全能源的双重挑战。

但是，关于气候融资和某种程度上相关的技术转让和部署的谈判，仍然是联合国气候变化框架公约缔约国之间产生极大分歧的地方。这些分歧涉及气候行动责任的差异，产生的道德义务，转变的地缘经济学和能力，以及全球经济中的能源价格竞争力，以及其他问题。

在巴黎谈判上，发达国家有压力要清楚定义如何兑现到2020年每年提供1000亿美元气候资金的国际承诺，以及在2020年以后如何可能增加这个数字。这些资金可以用于能源项目，但是也很可能有更大的用处。同时，发展中国家已经警告说，资金支持对于帮助他们应对气候变化是至关重要的。

根据经合组织10月份[发布](#)的报告，发达国家需要补足大约每年400亿美元的差额，在2013年和2014年间仅有平均每年570亿美元的气候资金到位。

取消全球每年[估计](#)约6000亿美元的化石石油补贴、以及对化石石油的出口信贷转向对可再生能源的出口信贷，已经是被一些政策顾问认为是有潜能将最急需的资金导向建立低碳能源体系的、且有待研究的两大潜在领域。（《桥-生物多样性和自然资源英文版》，[2015年09月29日](#)）

ICTSD报道；华盛顿邮报，2015年11月17日，“迈向巴黎路上的重要一步，各国同意大幅削减对煤炭发电厂的出口补贴”；气候家园，2015年10月27日，“美国和日本达成协议削减煤炭信贷”；金融时报，2015年11月18日，“经合组织控制对煤炭发电厂的出口补贴”；路透社，2015年11月17日，“经合组织同意一项限制对煤炭技术提供资金的协定”。



---

争端

---

## WTO 上诉机构：修改后的美国金枪鱼标签体制违反贸易规则

上周五，WTO的最高法庭裁决，修改后的美国对金枪鱼产品的“海豚安全”标签体制仍然违反了世贸组织的规则，并裁定墨西哥在这项长期的案件争端中获胜（[DS381](#)）。

上诉机构的裁决是WTO争端解决系统程序几年工作后得出的结论，最早2008年10月，墨西哥提出磋商请求，首次启动了这件影响很大的案件。但实际上，双方关于金枪鱼的分歧更早在这些程序很久之前就已经存在。（《桥》周报英文版，[2008年11月06日](#)）

在最初的标签案程序中，上诉机构于2012年5月已经裁定，美国的体制违反核心的贸易规则并且对墨西哥的金枪鱼产品有不公平的歧视。（《桥》周报英文版，[2012年05月16日](#)）

根据当时的上诉机构的裁决，虽然最初美国措施完全解决了对东热带太平洋（ETP）海域布网造成的对海豚的负面（以及未观察到的）影响，但并没有解决在其他海域因其他捕鱼方式产生的海豚死亡率上升的问题。

布网的办法是指在围网的下面故意圈集海豚以捕获从下面游经的金枪鱼。

### 修改后的措施

根据2012年的裁决，第二年美国对标签体制进行了修改，称，这些修改使得该措施完全符合了上诉机构裁决要求。

修改后的金枪鱼措施包括修改后的美国海豚保护消费者信息法案，以及法案实施规则和一个法庭决议。

根据修改后的金枪鱼措施，相比原初的版本，通过对海豚围网而捕到的金枪鱼不合格这一点仍然不变。但是，补充了新的实质性的要求，允许其他金枪鱼制品（也就是那些通过所有其他捕鱼方式捕获的金枪鱼）有资格获得安全标签，只要在捕鱼的网中没有杀害或者严重伤害到海豚。

修改后的金枪鱼措施还提出了许多认证要求，以及追溯和核实要求，涉及一些实质性的条件。

获得安全标签是有条件的，必须要有船只的船长出具证明以及一名合格的观察员证明“没有海豚被杀或者严重受伤”，并且也没有在东热带太平洋海域通过大围网“对海豚下网”以捕获金枪鱼。

在东热带太平洋海域大型围网捕鱼以外获得的金枪鱼只需要船长的认证。那些情况下，只有当国家海洋渔业服务司的助理行政员决定在该非东热带太平洋海域、存在着海豚和金枪鱼之间的常规和重要关联的时候，才需要观察员的证明；或者主管官员决定在所有其他渔业中存在着海豚的常规性严重伤亡时，也需要观察员证明。

此外，修改后的金枪鱼措施延伸了同样的基本条件，把“海豚安全”金枪鱼从所有海洋领域的“非海豚安全”金枪鱼中剥离出来。但是，特别的文献记录要求（称为“金枪鱼追溯表”）只是对在东热带太平洋海域大型围网捕鱼方式以外捕获的金枪鱼制品有效力。

墨西哥不同意美国的合规诉求，并请求成立专家组审议2013年版标签规则的WTO合规问题。

合规专家组认定，4月份，上诉机构已经确定了美国有权禁止通过对海豚围网取得的金枪鱼获得“海豚安全”表现。但是，专家组做出了独立裁决，认定修改后的金枪鱼措施的其他因素，特别是认证、追溯和核实要求，仍然违反了WTO协定中的非歧视规则。（《桥》周报，[2015年04月17日](#)）

墨西哥和美国在2015年6月分别就合规专家组推理和裁决中的某些方面提起了上诉。（《桥》周报，分别见于[2015年07月17日](#)和[2015年06月19日](#)）

## TBT协定的2.1条

WTO技术性贸易壁垒协定（TBT）中的2.1条是在双方的上诉中出现的核心法律条款。

要证明一个措施不符合TBT协定第2.1条，必须标明以下几点：首先，该措施构成附件1.1中所指的技术性规定；其次，进口产品与国内产品和其他产地的产品是同类的；最后，给予进口产品的待遇“不低于”给予国内同类产品和其他国家同类产品的待遇。

合规专家组早前认定头两个要素已经得到满足，这一点，涉案两国并未进行上诉。

根据2.1条的“不低于...的待遇”分析有两个步骤：是否有争议的技术规定修改了竞争条件，以至于损害了和国内或其他国类似产品的进口产品的利益；以及，如果伤害了，是否这种有害影响仅仅是来源于一个合法的规则定义。

## 有害影响和不偏不倚

在回应墨西哥的非歧视诉求时，上诉机构认定，合规专家组没能就各种标签条件如何负面影响墨西哥金枪鱼制品在美国市场上相对其他同类产品的竞争力，做出一个整体性的评估，以及，相应的，2013年修改的结果如何改变了最初措施的有害性影响。

上诉机构不同意专家组分析中的其他要素，但是裁定美国剥夺了大多数墨西哥金枪鱼制品获得海豚安全标签的资格，但是同时允许美国和其他国家的类似产品的有条件准入，这意味着修改后的金枪鱼措施改变了竞争条件，造成了墨西哥金枪鱼制品在美国市场上受到损害。

上诉机构还裁定，关于是否对墨西哥金枪鱼制品的有害影响仅仅是缘于一个合法的规定，专家组错误地应用了TBT协定第2.1条进行法律测试。

这个测试包括研究是否有争议的技术性规定在设计、构架、显明的结构、运作和在特定环境的实施中是不偏不倚的，

上诉机构澄清说，与专家组主张相反的是，在2012年上诉机构报告中没有声明说，美国有权不给围网捕获的金枪鱼“海豚安全”的标签资格，且这个合格的标准更加没有不偏不倚的效果。

对这个法律测试，上诉机构称，专家组本应进行一个评估，是否根据修改后的金枪鱼措施，标签条件的差异会导致有可能海豚在不同的渔业的金枪鱼捕获作业过程中受到负面影响，这是专家组没有做的评估。

因为专家组缺少对关于东热带太平洋大围网渔业以内和以外总体相对风险的评估，上诉机构不能充分评估是否所有的根据修改后的金枪鱼措施产生的规制区别都能被解释和归结为对那些捕鱼带的海豚构成的相对风险。

### 观察员认证

正如前面总结的，对于从东热带太平洋大围网渔业之外捕获的金枪鱼制作的制品，是否要求以观察员证书作为获得海豚安全标签的前提，取决于国家海洋渔业服务司助理行政员（NMFS）的决定。

在审议中，上诉机构对以上问题肯定了更早的专家组结论。比如，NMFS对常规和重要伤亡的决定不能对是否出自东热带太平洋大围网渔业而做出，NMFS对常规和重要金枪鱼-海豚关联的决定也不能以是否非大围网渔业而做出。WTO的法官还肯定了专家组的裁决，即，船长不必有观察员的技术技能才能认证没有海豚被杀或严重受伤。

WTO的法官们认为，“决定的做出”（换句话说，那些NMFS官员所需用来决定是否要求观察员证书的条件）似乎并没有解决这种情况，即，由某些特定捕鱼方式产生的对海豚的风险和伤害可能比东热带太平洋大围网渔业的风险和伤害还要大。

对上诉机构而言，NMFS决定的做出并没有提供实质性的条件，使得海豚安全标签措施能够在所有风险较高的情况下都由观察员证书这一规定得到加强。这也会导致与在东热带太平洋海域大围网渔业所实施的不同的追溯和核实要求。

由于这个原因，上诉机构称，尚未有证据显示，修改后的金枪鱼措施中的海豚安全标签条件上的差异与不同海域的不同捕鱼方法产生的海豚风险相对应。

## GATT裁决

在根据1994年关贸总协定完成法律分析时，上诉机构裁定，修改后的措施改变了竞争条件，使其不利于墨西哥的金枪鱼制品，与1.1条和3.4条不相符合，这些都是处理最惠国和国民待遇的原则，修改后的金枪鱼措施根据1994年关贸总协定的第20条规定中的总体例外，也是不合理的。

关贸总协定第20条的例外情况列出了一系列理由，WTO成员可以制定一些正常情况下世贸规则认为是违法的措施，只要其目的是为了达成更大的公共政策目标，比如为了自然资源保护或者人、动物或植物生命健康的保护。

## 下一步

根据墨西哥和美国之间的双边谅解备忘，墨西哥可以要求授权暂停减让或者与美国之间协定中的其他义务，这是符合争端解决谅解的第22条的。同样的谅解规定，美国不能反对墨西哥请求授权的要求，只要该请求是根据WTO规则在30天的时间期内做出的。

如果墨西哥请求这个授权，美国可以根据争端解决谅解备忘第22.6条对减让暂停的程度或者其他义务提出反对，并且/或者提出，在争端解决谅解备忘第22.3条中制定的原则和程序没有被遵守，因而提请仲裁。

双方已经同意，如果对事件进行仲裁，将协助促使仲裁员在60天内发布其仲裁决定。

ICTSD报道。

## 世界贸易组织

## WTO 成员批准延长 TRIPS“非违法之诉”，对电子商务的措辞进行辩论

WTO成员们已经同意，将根据世贸组织知识产权规则实施的“非违法之诉和情形之诉”搁置的时间延长两年，并将计划的决议转给世贸组织即将召开的部长大会进行通过。

消息传出，正值WTO成员们继续讨论关于电子商务的关税搁置的延长事宜，以及决定一个正在进行中的、相关的电子商务工作计划的下一步。这些措施也被认为是部长大会的可能成果，大会计划于12月15-18日在肯尼亚的内罗毕举行。

“非违法之诉”搁置和电子商务领域均是部长大会议程上的明确议题。同时，因为距离内罗毕会议仅数周时间，WTO成员们正在研究如何将他们所要达成的成果集中在一起供大会讨论，以及如何构建未来的工作。

### 贸易相关的知识产权协定（TRIPS）中的非违法之诉

根据现有的“非违法和情势之诉”的搁置规则，WTO成员仅仅在TRIPS协定被违背的时候才被允许提起上诉。

换句话说，搁置是用于防止成员们对违背TRIPS规则法律精神（而不是文字）造成的损失进行互相起诉，比如通过政府采取的一项行动或者新产生的情势。

非违法之诉在WTO其他贸易领域的规则中是允许的，比如货物贸易和服务贸易。根据这些起诉，一个成员要根据世贸组织争端解决机制挑战另一个成员的国内措施是有效的，只要这个政策不让起诉方获得合法可预期的利益。

但是，是否能够对知识产权使用贸易救济措施，在20年前的乌拉圭回合谈判建立WTO的时候就进行了广泛的辩论。最终，TRIPS协定规定，非违法之诉不会适用超过整体WTO协定生效后的5年，换句话说，直到2000年才会生效。

在这个时期，TRIPS理事会受命就解决知识产权规则中非违法和情势之诉的范围和模式的问题向WTO部长大会提交建议。自那以来，“非违法之诉和情势之诉”的搁置就不断被延长。

鉴于[美国](#)和瑞士再次争论是否需要在TRIPS协定中包含此类上诉从而取消搁置，是否需要在内罗毕部长大会上把搁置再重续两年的问题早已受到质疑。

据报道，一些成员称，允许此类非违法之诉和情势之诉仍然需要研究制定将其变为规则的模式。TRIPS理事会10月的会议已经被搁置以在这个问题上达成协议，因为在是否结束搁置还是无限延长的问题上还存在不同意见。

在WTO的TRIPS理事会11月23日的[会议](#)上，成员们最终同意提交给内罗毕大会一个草案决议，将对非违法之诉和情势之诉的搁置再延长两年，许多成员们在会上表示，关于最终决议的谈判将在部长大会之后开始。

根据TRIPS理事会会后的年报附录，给部长决议的建议措辞将注意到理事会在上次延长之后对此所做的工作。上一次延长是在2013年印尼巴厘岛的部长大会。

建议的措辞中称，TRIPS理事会“继续研究在1994年关贸总协定[第23条](#)中次段落1（b）和1（c）中的上诉类型的范围和模式，并对我们的下一次会议提出建议，下一次会议定于2017年举行。同时，一致同意，成员们不会根据TRIPS协定提出此类上诉。”

### 电子商务讨论正在进行

消息称，关于非违法之诉搁置的消息会对延长电子商务关税的搁置产生正面影响，因为二者在传统上是相互关联的，虽然不是正式的关联。

根据现行的电子商务搁置规定，WTO成员已经同意不对电子交易征收关税，现有的搁置即将在内罗毕到期，除非部长们同意延长。

最初的搁置决议要追溯到20年前，当时成员们在WTO1998年5月的部长大会上[同意](#)“继续现有做法，不对电子转移征收关税，”在接下来的部长大会上这个承诺不断被重续。

1998年9月，根据部长们在同年早期制定的指引，总理事会同意了一项关于电子商务的[工作计划](#)，启动了在特定WTO机构中关于该主题的讨论——特别指的是服务贸易理事会、TRIPS理事会、关于贸易和发展委员会，他们将向总理事会报告讨论结果。

在2001年[多哈宣言](#)中达成了一项协定，鉴于“创造和维护有利于未来电子商务发展环境的重要性”，将在下届部长大会上继续该工作计划和搁置决议。

更近的部长大会上，除了重续关于电子商务关税搁置之外，也包含了关于如何重新激活工作计划的内容，既有方式方法也有体制性步骤安排。

### 折中方案

在此背景下，成员们目前正在谈判在内罗毕部长大会上关于电子商务工作计划的决议采用什么样的措辞。周三早间，在电子商务谈判主席、巴拿马大使Alfredo Suescum主持的一次非正式会议上，在成员间传阅了一份折中方案，就是关于工作计划的草案决议。

这份新的方案现正在讨论中，计划周五举行另一场开放结果形式的电子商务谈判会议。

折中方案融合了先前不同集团的两种方案，虽然已经去掉了每份方案中的许多要素，以方便取得共识。其中一份方案是智利支持的方案，另一份是由巴西、埃及、印度、南非和土耳其联合提交的。

消息称，折中方案得到了所有六个国家的支持——巴西、智利、埃及、印度、南非和土耳其。

两份早前的方案都包含了延长关于电子交易关税的搁置决议指导2017年下届部长大会，这个内容也被折中方案所保留。但是前两份方案在工作方案本身的措辞上不同。

早期由巴西、埃及、印度、南非和土耳其支持的方案中回顾了1998年电子商务工作计划和后来的部长宣言和决议。同时，智利的方案肯定了1998年决定，还特别强调了2013年印尼部长大会上的签署[授权](#)，“继续激活”关于电子商务工作计划的工作，以期今年通过决议。

消息称，折中方案保留了巴西和其他国家关于先前决议和宣言的部分内容，仍然有效地涵盖了巴厘部长大会的电子商务谈判成果。

巴西和其他国家的方案重申了WTO原则的重要性，比如非歧视原则、可预期性原则、透明度原则和发展原则。智利的方案也肯定了这些原则，同时提出了工作计划要研究的具体领域，比如电子商务如何能够支持中小企业和传统产业，以及其他议题。这些段落都没有出现在折中方案中。

另一个两方出现差别、并最终从折中方案中去掉的领域是两个早期方案中关于发展中国家的什么需求应当得到“特殊考虑”的内容。

巴西等国的方案肯定了这些国家“经济、金融和发展”需要方面的特殊考虑，而智利的方案提到了发展中国家中对情势的“特殊考虑”，特别提到那些最不发达国家和最不联通的国家。两段内容都没有出现在折中方案中。

关于体制框架，巴西、埃及、印度、南非和土耳其的方案建议总理事会使用WTO实施工作计划的那些机构提供的报告举行定期审议，目的是为下一届部长大会提供最新情况进展。

智利的方案同样建议总理事会举行定期审议，以及考虑为下届部长大会的可能建议。方案还提出了关于特定的体制步骤的内容，比如鼓励WTO秘书处提供关于其他国际组织在这个领域的活动报告。

折中方案包括总理事会定期审议的内容，还包括了这种审议进行的时间，特别是明年7月和12月，以及后年的7月。虽然智利方案中的新增体制性内容的大部分没有在折中方案中出现，但是熟知讨论的消息称，这并不排除在现实中采取其他体制性建议的可能性，只要成员们有此意。

据报道，成员们正在致力于完成在即将举行的WTO总理事会会议上通过的有关电子商务工作计划和搁置决议的措辞，总理事会是部长大会之外世贸组织最高的决议机构，目前定于11月30日举行。

虽然各方消息对于达成共识成果持乐观态度，他们警告说，尚不清楚，是否周一的目标能够实现。据报道，一些成员比如非洲集团和非洲、加勒比和太平洋（ACP）集团，已经表明有兴趣在成果文件中加入一段有关对经济、金融和发展需求进行“特殊考虑”的内容，这是早先巴西等国提出来的方案。

ICTSD 报道；IP观察，2015年11月23日，“WTO委员会同意保留IP的非违法之诉指导2017年”。



## 农业

## 阿根廷：马克里大选获胜，库存谷物预计将大量进入市场

如果阿根廷新当选总统毛里西奥·马克里（Mauricio Macri）的计划成功实施，使现有农业生产及农业出口的限制措施被废除，该国农民将对外出口数十亿的粮食作物库存。

上个周末，马克里在阿根廷的决胜选举中击败执政党候选人丹尼尔·肖利（Daniel Scioli）而获胜，这是该国十多年来的第一次政府轮换。当选总统已经承诺了一系列措施，对即将卸任总统克里斯蒂娜·费尔南德斯·基什内尔的左翼政府实施的政策进行改革。

目前，[私营部门的估算](#)表明，阿根廷出口商拥有约13万吨的大豆库存，价值约40亿美元。预计在未来一段时间里，出口商将与候任政府的财政团队会面，讨论潜在的下一步方案。

有关这些预期新政的报道立即引发了国际市场的反应。本周早些时候，著名的农产品市场专家、《Van Trump报告》作者Kevin Van Trump[确认](#)，“阿根廷大选使大豆（价格）跌入深渊。”

### 农作物产量与出口额

根据“[阿根廷农村协会](#)”（SRA）——它代表着该国几个最大农场的立场——如果农业政策改革得以由新政府实现，五年内，阿根廷的粮食产量将足以供给6.8亿人，这比当前产量要高出50%。

根据路透社所引述的估算，未来几年内，阿根廷的小麦出口量将翻番，并在玉米出口方面一举超越俄罗斯和巴西，使该国农业部门的全部潜力得以实现。

此外，农场会更频繁地进行大豆和其他作物的轮作，特别是进行小麦和玉米轮作。

布宜诺斯艾利斯谷物交易所的统计数据显示，2015/2016年度，预计种植面积将下降130万公顷，比前一年度下降4.2%。然而，多位分析师表示，作为对新市场环境的反应，耕种土地面积将在2016/2017年度的收获季节以后增加。

### 即将浮出水面的重大政策转变

对于马克里在上周与肖利的角逐中获胜，阿根廷农业界在很大程度上对此表示欢迎。当选总统已制定一份雄心勃勃的[13点](#)计划，来改革阿根廷的农业政策，这将在他的第一个任期内实施并且持续4年。

其中，马克里承诺取消出口税和农产品出口的配额制度，降低税负，并放开汇率——都可以看出是对过去八年的农业政策的明显转变。

总体而言，新总统预计将采取新的经济战略，通过贸易、投资、减少政府在市场中的作用，使阿根廷更好地融入国际市场。

尽管在10月25日举行的前一轮选举中，马克里落后于肖利，市场还是预期到了政策变化的来临。“事实上，阿根廷谷物期货价格下跌了，并与国际谷物期货价格趋于一致；两者价差自此一直维持在较低水平。”布宜诺斯艾利斯谷物交易所的首席经济学家Ramiro Costa对《桥》解释说。

阿根廷前任农业、家畜、渔业与食品部长、现圣安德烈斯大学（University of San Andrés）农业经济教授Marcelo Regúnaga告诉《桥》：“基于与各经济部门的对话，此前的农业政策将被重新制定。”

Regúnaga解释说，在过去的几年中，政府为农产品出口设置了一些障碍，并采取了进口替代战略来抑制国内粮食价格并增加税收。然而，阿根廷的通货膨胀达到了两位数的30-40%，并且面临着严峻的预算赤字。

马克里有望在上任后的头几个月内大幅削减农业生产的税收和关税。他承诺还将同时取消20%的小麦出口税、23%的玉米出口税，并以每年5%的速度下调现行35%的大豆出口税。此外，配额制度也将很快废除；阿根廷比索预计将贬值。

### 加强农业竞争力

“阿根廷农村协会”（该协会代表该国大型农场的立场）会长Luis Miguel Etchevehere表示，这些改革将不会对财政状况造成任何显著的影响，并且会激励私人投资。

其他分析师对此看法接近。Costa告诉《桥》，其中一些改革措施能够较为容易且较快速地被通过，这将使阿根廷的农产品出口在国际市场上更具竞争力。

“其他一些在中期实施的，预计会是有助于提高农业生产力和促进进出口的改革措施。这包括，举例来说——税收制度的简化措施、基础设施投资，以及采取新政策和新法律来促进农产品加工业的发展。”Costa继续说道。

但是一些分析人士预测，新当选总统可能会在实施其雄心勃勃的改革计划时面临困境。“政策变化将在未来几个月中引发一些不小的困难。”Kevin Van Trump在近期一篇观察[文章](#)中写道。“由于减少了税收和关税，”他说，“政府可能不得不削减财政开支并中止一些社会福利计划，这可能造成社会动荡。”

ICTSD报道；路透社，2015年11月23日，“阿根廷选举后谷物产量将大幅增加”；VAN TRUMP报告，2015年11月23日，“阿根廷大选使大豆跌入深渊”；VAN TRUMP报告，2015年11月23日，“阿根廷新总统对美国农业意味着什么？”；REVISTA CHACRA，2015年11月，“马克里和13点土地计划”。

---

## 服务贸易

---

# 欧盟通报其对最不发达国家服务业出口的优惠待遇

11月18日，欧盟向WTO服务贸易理事会提交文书，通报欧盟向最不发达的WTO成员服务贸易出口商提供的优惠待遇。这是根据2013年WTO巴厘岛部长会议关于最不发达国家服务业豁免决议而采取的行动。

到目前为止，已经有18个其他成员提交了通报，他们是加拿大、澳大利亚、挪威、韩国、中国、中国香港、中国台北、新加坡、新西兰，瑞士、日本、墨西哥、土耳其、美国、印度、智利、冰岛和巴西。据报道，南非很可能在未来数日提交通报文书。

### 提供实质性的“信号”

欧盟贸易委员 Cecilia Malmström说，“欧盟十分重视帮助最不发达国家更好的融入世界贸易体制。”

她补充说，“我希望这将鼓励所有的WTO发达成员和发展中成员也尽快的这样做，如果他们还没有向这些国家提供优惠待遇的话。”

2014年7月，最不发达国家作为一个集体，提交了一个关于他们服务贸易出口所需要的优惠待遇。在今年2月，22个WTO成员回应了最不发达国家提出的集体要求，并表示了他们愿意提供优惠待遇的行业和模式，以及愿意支持的技术性合作项目。

今年早些时候，欧盟表示在若干领域可以为服务业的市场准入提供优惠待遇。（《桥》周报, [2015年02月13日](#)）

自那以后，最不发达国家团体鼓励WTO成员向WTO服务贸易理事会正式的提交实际的优惠待遇，包括行业或者子行业的具体信息，以及成员提供这些优惠待遇的期限。

### 承诺的性质

欧盟的通报包含了关于商业存在（模式三）和跨境服务提供（模式一）的多项承诺等。

通报也描述了与为商业目的自然人临时流动有关的义务，包括以设立公司为目的的商务访问、企业内部调动和服务销售。

比如，欧盟承诺将允许最不发达国家把管理培训人员派驻到在欧盟所属公司，涵盖了30个行业或者子行业，最长居留时间是一年。

最不发达国家的企业如果有在欧盟提供服务的合同，可以派遣技术专业人士到欧盟。

根据通报，欧盟开放了37个最不发达国家服务供应商和独立专业人士可能获得服务合同的行业。在“减让表”中的行业包括法律咨询服务、财务和报表服务、建筑服务、工程服务、医疗和牙科服务、助产士服务、教育服务、旅行社和导游服务、技术服务等。

在所有的情形下，都要求有高等教育的学历或者同等的资质证明方能获得“临时性的”服务提供待遇。

绝大多数的承诺都包含了国别的保留条款。

该减让表指出，在语音和视觉服务方面，没有任何承诺。

此外，根据一些专家的分析，这份欧盟文件在自然人移动（模式四）方面包括了严格的措辞，明确该减让表“不适用于在欧盟就业市场找工作的措施，也不应当适用于获得公民权、居留权或者永久性工作的措施。”

一位发达国家代表说，对于最不发达国家来说。现在的挑战是提升能力从而可以在这些行业出口，有效的使用这些优惠待遇。

### **优惠待遇的期限**

根据欧盟的通报，优惠待遇将维持至服务业豁免的终止期限内，或者该国不属于联合国确定的最不发达国家名单。

关于最不发达国家服务业豁免的期限，一直是一个关键的议题，在准备内罗毕部长会议期间也受到很多关注。最不发达国家希望通过内罗毕部长会议宣言修改服务业豁免的期限，希望优惠待遇可以适用于成员通报之日起的15年。

ICTSD 报道。

---

## 活动和资讯

---

# 活动信息

### 近期活动

#### ICTSD在联合国气候变化框架公约21次缔约方大会期间的系列活动

11月30日-12月11日，法国巴黎

在今年的巴黎气候会议上，《桥》刊的出版商、国际贸易和可持续发展中心（ICTSD）将组织一系列的边会，讨论与贸易和气候变化有关的系列问题，包括碳市场、计划中的环境产品谈判对应对气候变化的贡献、消费为基础的碳核算和政策，等等。有关ICTSD在巴黎会议期间的活动，参见[官网](#)。

#### 巴黎会议前夕美国的气候行动

12月1日，英国伦敦

会议由英国皇家国际问题研究所主办，讨论美国近期做出的气候承诺，包括在国内层面和于中国达成的协议，以降低温室气体排放。发言嘉宾将分析近期以及将来的政策行动和规章，以及当前美国的政治背景。会议仅限受邀嘉宾。更多信息，参见[官网](#)。

#### 亚洲开发银行研究所2015年会：全球不确定性，亚洲的宏观经济冲击和增长

12月3日，日本东京

亚洲开发银行研究所的18届年会，旨在就亚太地区经济前景加强地区性的政策对话。会议将特别分析中国经济减速带来的挑战和机遇，以及发达经济体货币政策的走向。会议的发言和讨论会后将在网上发布。更多信息，参见[官网](#)。

### WTO活动

近期举行的世贸组织会议的最新列表请在[在这里](#)下载。请注意，WTO会议的日期和时间经常变动，并且WTO并不总是宣布各机构的重要非正式会议。除非另有说明，所有WTO会议的召开地点为William Rappard中心，地址：rue de Lausanne 154, 1211 Geneva, Switzerland，会议仅对WTO成员和经认可的观察员开放。

#### 12月2 + 4日: 贸易政策审议机构 – 海地

#### 12月9日: 贸易政策审议机构 – 回顾国际贸易环境的发展

#### 12月15–18日: 第十届部长会议

## 近期其他活动

### 2016年大选的主要经济议题

12月7日，美国华盛顿

会议由布鲁金斯研究所经济研究项目组织，专家们将讨论美国大选中提出的经济议题。发言人包括两党总统候选人的顾问。会议将在网络直播。更多信息，参见[官网](#)。

### 经合组织绿色增长和可持续发展论坛

12月14-15日，法国巴黎

经济合作与发展组织（OECD）今年论坛的主题是“促进新的产业革命：在促进绿色增长中系统思考和创新政策的作用”。讨论的议题包括：在该组织多个委员会工作的基础上，如何促进和鼓励“新的产业革命”，等等。更多信息，参见[官网](#)。

### 贸易和发展论坛

12月14-17日，肯尼亚内罗毕

本次双年会由ICTSD和肯尼亚政府联合组织，将于12月14-17日在内罗毕与WTO第10届部长大会同期举行。为期4天的会议将包括各种高级别全体会议，媒体活动，私人圆桌会议，以及其他特色会议。现正向有兴趣在期间组织会议场次的合作伙伴进行提案征集。更多信息见上述链接。更多信息，请点击论坛[官网](#)。

### WTO-第十届部长会议

12月15-18日，肯尼亚内罗毕

WTO将在今年年底举办第十届部长会议，东道国是肯尼亚。部长会议是WTO的最高决策机构，成员就多边贸易体制的任何问题进行决策。部长会议通常每两年举办一次。更多信息，参见[官网](#)。

## 参考资讯

### 2015世界知识产权报告

世界知识产权组织，2015年11月

这份最新的报告分析了知识产权如何影响创新和经济增长，并特别分析了飞机、抗生素和半导体这三个主要创新，以及对商业活动的影响。作者们在考虑什么将是下一轮创新驱动增长时，分析了3D打印、纳米技术和机器人这些“具有突破潜力”的领域。下载报告，参见[官网](#)。

### 2015世界关税报告

国际贸易中心、世界贸易组织和联合国贸发会议，2015年11月

这份年度报告分析了所有WTO成员、其他国家和独立关税区的进口关税、贸易救济信息，特别是反倾销措施。鉴于近年来在全球、区域和双边层面的关税削减，作者们特别强调了关税在当今贸易中的作用。作者们把这个议题和全球价值链的分割、以及中间产品贸易联系起来。下载报告，参见[官网](#)。

### 2015年中小企业竞争力展望

国际贸易中心，2015年10月

这份报告认为中小企业可以在促进包容性增长方面发挥重要的作用。报告的主题是“联通、竞争和变迁实现包容性增长”。作者们对中小企业和大企业的生产率进行了比较，分析了发达国家和发展中国家之间是否存在生产率和工资方面的差别。报告还包括了国际市场中发展中国家中小企业的个案分析和专家见解，以及若干国别分析。下载报告，参见[官网](#)。

### 2015年经合组织经济展望，2015年第二期

经合组织，2015年11月

这份报告分析了全球经济的现状，以及应当采取什么政策来确保经合组织成员维持各自的经济复苏。报告涵盖了经合组织成员和部分非经合组织经济体，展望的期限是2017年年底。下载报告，参见[官网](#)。

### 将贸易融入国家发展战略和规划：非洲最不发达国家的经历

Amelia U. Santos-Paulino, Carolina Urrego-Sandoval 为联合国贸发会议撰写，2015年11月

这份报告分析了三个最不发达国家（埃塞俄比亚、莱索托和塞内加尔）把贸易纳入国家发展战略的过程，评估了成功和面临的挑战，并提出了相关的建议。报告也列出了这三个国家的、可供其他最不发达国家借鉴的经验。下载报告，参见[官网](#)。

通过《桥》系列刊物及其网络平台，探索贸易和可持续发展世界。

## BRIDGES

有关可持续发展的贸易新闻

<http://ictsd.org/news/bridgesweekly/>

国际聚焦 - 英文刊物

## BIORES

有关贸易和环境的新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/biores>

国际聚焦 - 英文刊物

## BRIDGES AFRICA

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/bridges-africa>

聚焦非洲区域 - 英文刊物

## PUENTES

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/puentes>

聚焦拉丁美洲区域 - 西班牙语刊物

## МОСТЫ

有关贸易和可持续发展方面的新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/МОСТЫ>

俄语区域 - 俄语刊物

## PONTES

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/pontes>

国际聚焦 - 葡萄牙刊物

## PASSERELLES

有关贸易和可持续发展方面的新闻报道和分析的刊物

<http://ictsd.org/news/passerelles>

聚焦非洲法语区域 - 法语刊物

本周报由国际贸易与可持续发展中心出版



International Centre for Trade  
and Sustainable Development  
Chemin de Balexert 7-9  
1219 Geneva, Switzerland  
+41-22-917-8492  
[www.ictsd.org](http://www.ictsd.org)

《桥》刊物系列得到以下机构的资助和支持：

英国国际发展部 (DFID)

瑞典国际开发署 (SIDA)

荷兰外交部

丹麦外交部

芬兰外交部

挪威外交部

澳大利亚联邦外交贸易部

ICTSD 2015 版权所有。读者可以用任何媒介或格式重制及散布本出版物，惟需遵照下列条件：姓名标示；非商业性；禁止改作。



本出版物经创意共享组织姓名标示-非商业性-禁止改作4.0国际版许可的授权。

我们欢迎您对《桥》系列刊物给予资助和支持。如有兴趣，请联系致电董事总经理 Andrew Crosby 先生：+41-22-917-8335。

本刊物英文版的作者包括 Sofía Alicia Baliño 女士、Preeti Dasari 女士、Paolo Ghisu 先生、Jonathan Hepburn 先生和 Jess McDonald 女士。中文版翻译由 TranslateChina Company 完成。

《桥》系列刊物的出版者是 Ricardo Meléndez-Ortiz 先生。总编是 Andrew Crosby 先生。本刊中文版由成帅华博士和 Andrew Aziz 先生担任顾问，并由 Leo Lee 先生编辑协调。

欢迎订阅 ICTSD《桥》周报和其它出版物。任何建议和意见，请直接与 ICTSD 中国项目部联系：[qiao@ictsd.ch](mailto:qiao@ictsd.ch)

定价：€10.00

ISSN 1563-0

